

EIRENE

STUDIA
GRAECA
ET
LATINA

LII / 2016 / I-II

PAPYROLOGICA IV
VARIA CLASSICA

Centre for Classical Studies
Institute of Philosophy of the Czech Academy of Sciences, Prague

41. Frammento magico

PL III/1012¹
Antinoupolis

cm 4 × 9

?

Frammento papiraceo pressoché rettangolare interessato a metà circa, parallelamente al lato lungo, da un taglio dovuto probabilmente ad una piegatura centrale dell'intero foglietto. Doveva far parte di un foglio alquanto più ampio, come si evince dal resto di un cerchio la cui circonferenza più esterna doveva misurare circa cm 6,8².

Resti di disegni astratti che presentano circoletti alle estremità delle aste e la presenza di scrittura all'interno del disegno riconducono a un testo magico, facendomi escludere una illustrazione preparatoria da riprodurre su tessuti o altro supporto³.

Pur non essendo sicura la posizione originaria di lettura, sembra di poter stabilire che le fibre corrano in orizzontale sulla base della direzione di alcuni segni che sembrano essere lettere:] τ ou, con *hypsilon* notevolmente inclinato a destra, oppure] τ o con un elemento decorativo di chiusura.

Il papiro è di colore chiaro e buona qualità e il disegno tracciato, prevalentemente in nero, conserva resti di inchiostro rosso usato in particolar modo come riempitivo nelle parti chiuse e per ripassare alcuni degli altri tratti.

Per la datazione è piuttosto arduo dare indicazioni precise poiché gli elementi grafici sono davvero esigui; tuttavia la presenza di un rigo probabilmente in coperto lavato via e la provenienza ci riportano ad un'epoca tarda almeno dal V d.C.

¹ Per l'edizione con la riproduzione fotografica di questo frammento, conservato assieme ad altri papiri provenienti da Antinoupolis nella Biblioteca Medicea Laurenziana di Firenze, ringrazio R. Pintaudi e la Direzione della Biblioteca.

² Un ringraziamento a M. Spanu per aver calcolato le misure delle circonferenze per le quali aggiunge che si tratta di misure "comunque approssimative, dal momento che le irregolarità del tratto non si adattano perfettamente con la precisione ossessionante dei software di disegno".

³ Cfr. U. HORAK, *Illuminierte Papyri, Pergamente und Papiere*, Wien 1992 (Pegasus Oriens 1), pp. 71-72, nr. 4, oppure pp. 90-91, nr. 16, e A. STAUFFER, *Antike Musterblätter. Wirkkartons aus dem spätantiken und frühbyzantinischen Ägypten*, Wiesbaden 2008 (Grundlagen und Monumente 15), pp. 133-134, 138-139, 150-151, 180-183.

Il disegno doveva essere costituito da un tondo centrale, delimitato da due linee pressoché parallele nere e una rossa al loro esterno, che forse conteneva o una figura, oppure una scritta centrale contornata lungo la circonferenza da una ulteriore scritta (cfr. PGM V 357), o ancora una intera preghiera/amuleto disposta a spirale dal centro *verso* l'esterno (cfr. la riedizione di P.Vindob. K 8304 in: H. BUSCHHAUSEN - U. HORAK - H. HARRAUER, *Der Lebenskreis der Kopten. Dokumente, Textilien, Funde, Ausgrabungen*, Wien 1995 [MPER XXV], p. 66, nr. 81).

La lettura delle poche lettere superstiti non è immediata: sicura soltanto la sequenza *epsilon-iota*. Interrotto dalla lacuna a sinistra un segno curvo che si attacca in alto a una traccia di inchiostro precedente; sembra di poter leggere] υγειϰ[, (in cui l'ultima lettera può essere intesa anche come una legatura tra *alpha* e *iota* o un nesso tra *alpha* e *ny*) da interpretare forse come] υγείϰ Ν[(oppure Αι/Αν? o υγείϰαι/υγείϰαν?), per invocare salute su alcune persone. Tale radice compare nei PGM più spesso rispetto al corretto υγιε- (5 attestazioni contro una). Meno probabile, ma non sembra del tutto da escludersi, una lettura υγείαν. Semanticamente queste proposte hanno pieno diritto di collocazione in un amuleto protettivo⁴.

Tuttavia non escludo πειϰ cui legano due lettere incerte tra αι e αν. Una forma, magari participiale, dal verbo πένδω sarebbe accettabile, considerando che il verbo trova posto tra i PGM con libagioni di vario genere: cfr. PGM XIII 646-649: ἔχε δὲ πινακίδα, εἰς ἣν μέλλεις γράφειν, ὅσα | σοι λέγει, καὶ μαχαίρι, | ἵνα ἂν τὰ θύματα θύης, καθαρὸς ἀπὸ πάντων, | καὶ σπονδῆν, ἵνα σπείρης; PGM XIII 93-95: καὶ σπον|δῆ<v>, οἴνου κεράμιον καὶ ἄγγειον μέλιτος μεστόν, | ἵνα ἂ<v> σπείρης; PGM IV 906-909: ... εἶτα ἐπίθουε | λίβανον ἀρκενικόν, εἰς ἀμπέλινα ζύλα σπείρας οἶνον ἢ ζύτον ἢ μέλι ἢ γάλα | βοδὸς μελαίνης.

Intorno al cerchio disegni ripetitivi simili a *beta*⁵ in sequenza si succedono in numero di 5 fino a un *charakter* costituito da un semicerchio attraversato da un'asta in cui tutte le estremità sono concluse con circoletti riempiti in rosso. Entrambe queste rappresentazioni compaiono simili e.g. nella parte alta dell'amuleto su carta P.Vindob. K 7091 (cfr. la riedizione in: BUSCHHAUSEN - HORAK - HARRAUER, *Der Lebenskreis der Kopten*, p. 57, nr. 71).

⁴ Per un esempio della parola υγία ricamata sulle bende che avvolgevano una defunta, si veda la notizia da me data in *Antinoe, Necropoli Nord 2007: La tomba di τρωα. Prime informazioni*, in: R. PINTAUDI (a cura di), *Antinoupolis I*, Firenze 2008 (Scavi e Materiali 1), pp. 61-73, in part. 72.

⁵ Tale rappresentazione si trova diffusamente sia in testi magici su supporti più comuni (papiri, pergamene, carta), che su tavolette e gemme. A scopo esemplificativo si vedano per le une R. KOTANSKY, *Greek Magical Amulets. The Inscribed Gold, Silver, Copper, and Bronze Lamellae*, Opladen 1994 (Pap.Col. XXII/1), pp. 156-157, nr. 33, rigo 30, e per le altre J. SPIER, *Late Antique and Early Christian Gems*, Wiesbaden 2007 (Studien und Perspektiven 20), p. 34, nr. 151, Pl. 21.

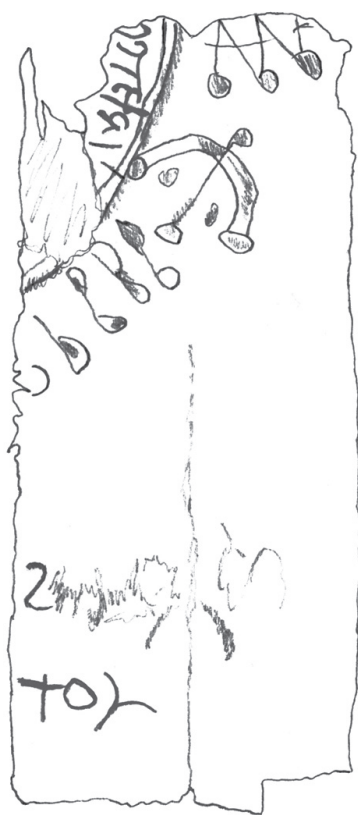
In alto, interrotto dalla lacuna un altro *charakter* zigzagante con circoletti riempiti in rosso. Sull'uso dei *charakteres* rimando alla bibliografia citata in un mio recente articolo *Frammenti magici nella Biblioteca Nazionale di Praga (Gr. III 535 e Gr. III 536)*, edito in *AnPap XXVII* (2015), pp. 49–55, in part. 50.

Tra il disegno principale e le ultime tracce di scrittura, sembra di poter scorgere un rigo in inchiostro più chiaro, con caratteri piuttosto grandi e lavati via: si trattava forse di una parola copta della quale sopravvive visibile solo la prima lettera, hori, vicino alla frattura di sinistra.

DILETTA MINUTOLI (DiCAM)

Università degli Studi di Messina

dminutoli@unime.it



INHALTSVERZEICHNIS

Vorbemerkung		17
Autoren		19
Inventarnummern		21
	Datum	Seite
1. GIOVANNA MENCI, <i>Scholia minora</i> al libro V dell' <i>Iliade</i> nelle „Wörterklärungen“ di P.Berol. P 11647 <i>verso</i>	2. Jh. n.Chr.	23
2. FRANCESCA MALTOMINI, Hom., <i>Od.</i> XI 606–607; 632–633	6. Jh. n.Chr.	30
3. HERMANN HARRAUER – ROSARIO PINTAUDI, Frammento astrologico in un papiro di Vienna	6. Jh. n.Chr.	35
4. GUIDO BASTIANINI, Editto prefettizio	138–142 n.Chr.	39
5. HERMANN HARRAUER, Namensliste	2./1. Jh. v.Chr.	44
6. GABRIELLA MESSERI SAVORELLI, Addendum a P.Bingen 109	3. Jh. n.Chr.	47
7. HERMANN HARRAUER – CLAUDIA KREUZSALER, SPP III 566 vervollständigt	7. Jh. n.Chr.	50
8. CLAUDIA KREUZSALER, Eine neue Quittung für Gerste des Apphuas	7. Jh. n.Chr.	53
9A.-9B. CLAUDIA KREUZSALER, Zwei Sammelquittungen des Diakon Athanasios		56
9A. CLAUDIA KREUZSALER, Sammelquittung des Athanasios für δημόσια, διάγραφον und δαπάνη	7.–8. Jh. n.Chr.	57
9B. CLAUDIA KREUZSALER, Fragment einer Sammelquittung des Athanasios	7.–8. Jh. n.Chr.	62

10. EDINA TÓTH, List of Payments	3. Jh. n.Chr.	66
11. EDINA TÓTH, End of a Contract	257/58 n.Chr.	70
12. ÁGNES T. MIHÁLYKÓ, Account of Phoibammon for Building Expenses	5/6. Jh. n.Chr.	73
13. ÁGNES T. MIHÁLYKÓ, List of Dyke Workers	2. Jh. n.Chr.	77
14. LAJOS BERKES, Ein neuer Brief aus dem Umfeld des Heroninos-Archivs	3. Jh. n.Chr. (vor 23.8.257)	80
15. LAJOS BERKES, Quittung für einen Pronoeten	1.H. 4. Jh. n.Chr.	86
16. LAJOS BERKES, Papyrusblatt mit christlichen Symbolen (?)	4.-6. Jh. n.Chr. (?)	88
17. DÓRA PESZLEN - ZOLTÁN SZEGVÁRI, Brieffragment	4./5. Jh. n.Chr.	92
18. DÓRA PESZLEN - ZOLTÁN SZEGVÁRI, Entwurf einer Quittung	6.-7. Jh. n.Chr.	94
19. DÓRA PESZLEN - ZOLTÁN SZEGVÁRI, Datierung	2. 9. 194 n.Chr.	96
20. ANNA FARKAS, Liste von Ausgaben	2.H. 4. Jh. n.Chr.	98
21. SIMONA RUSSO, Contratto di prestito di denaro	17/16 v.Chr.	101
22. ELEONORA ANGELA CONTI, Lettera con saluti finali	5. Jh. n.Chr. (?)	106
23. MARCO STROPPA, Parte finale di un contratto d'affitto	4. Jh. n.Chr.	110
24. LUCIO DEL CORSO, Elenco di nomi	6. Jh. n.Chr.	114
25. LUCIA LABRIOLA, Frammento di contratto	2. Jh. n.Chr.	117
26. LUCIA LABRIOLA, Frammento di registro della proprietà immobiliare	2./3. Jh. n.Chr.	121
27. LUCIA LABRIOLA, Frammento di corrispondenza ufficiale contenente la copia di una petizione	3. Jh. n.Chr.	126
28. LUCIA LABRIOLA, Frammento di conto privato	2.H. 3. Jh. n.Chr.	132

29. BIANCA BORRELLI, Frammento di registro di <i>laographoumenoi</i>	1./2. Jh. n.Chr.	138
30. BIANCA BORRELLI, Bozza di petizione	1./2. Jh. n.Chr.	147
31. LUCIA LABRIOLA, Conto in grano	3. Jh. n.Chr.	155
32. LUCIA CONSUELO COLELLA, Ordine di pagamenti per γέρδιοι	nach 212 n.Chr.	161
33. LUCIA CONSUELO COLELLA, Lista di contribuenti	3. Jh. n.Chr.	168
34. ROSARIO PINTAUDI, Frammento di un <i>rescriptum</i> di Septimius Severus e Caracalla	3. Jh. n.Chr.	172
35. DILETTA MINUTOLI, Inizio di contratto	6.-7. Jh. n.Chr.	175
36.-37. FRITZ MITTHOF - AMPHILOCHIOS PAPATHOMAS, Siegelringe in zwei spätantiken Briefen aus Wien		183
36. FRITZ MITTHOF - AMPHILOCHIOS PAPATHOMAS, Siegelring mit Darstellung eines Elefanten	2. H.6./frühes 7. Jh. n.Chr.	189
37. FRITZ MITTHOF - AMPHILOCHIOS PAPATHOMAS, Siegelring mit Darstellung des Heiligen Theodor	7. Jh. n.Chr.	193
38. AMPHILOCHIOS PAPATHOMAS, Fragment eines byzantinischen Schuldscheins	ca. 580-620 Jh. n.Chr.	195
39. AMPHILOCHIOS PAPATHOMAS, Eine Liste mit Personen aus der Schicht Gebildeter	4. Jh. n.Chr. (nach 324 n.Chr.)?	199
40. BERNHARD PALME, Gestellungsbürgschaft an Flavius Strategius Paneuphemos	5.10.614-4.10.615 n.Chr.	203
41. DILETTA MINUTOLI, Frammento magico	?	212
42. HERMANN HARRAUER - ROSARIO PINTAUDI, Fragment eines Pachtangebotes	5./6. Jh. n.Chr.	215
43. LUCIO DEL CORSO, Ricevuta (?)	6. Jh. n.Chr.	219
44. ALAIN DELATTRE - ALAIN MARTIN, Lettre	1.H. oder Mitte 7. Jh. n.Chr.	223
45. PAUL HEILPORN - ALAIN MARTIN, Liste d'esclaves	2./3. Jh. n.Chr.	230

46. ALAIN MARTIN - NAÏM VANTHIEGHEM, Lettre privée	3. Jh. n.Chr.	236
47. AIKATERINI KOROLI, List of Textiles and Garments with Prices	7. Jh. n.Chr.	239
48. FEDERICA NICOLARDI, Les témoignages papyrologiques du rhéteur Aelius Théon		248
49. ROBERTO MASCELLARI, Note di lettura a papiri documentari		264
50. KLAAS A. WORP, Localisation d'un camp de l'armée romaine à Psinabla		271
HERMANN HARRAUER, Indices		277
HERMANN HARRAUER, Literarisches: Index zu Texte Nr. 1 und 3		290

EIRENE
STUDIA GRAECA ET LATINA

LII / 2016 / I-II
PAPYROLOGICA IV
VARIA CLASSICA

© Centre for Classical Studies at the Institute of Philosophy
of the Czech Academy of Sciences, Prague

Prague 2016
ISSN 0046-1628

Editor-in-chief
PETR KITZLER
Centre for Classical Studies,
Czech Academy of Sciences, Prague

Assistant Editors

NEIL ADKIN (University of North Carolina at Chapel Hill) - JAN BAŽANT (Centre for Classical Studies, Czech Academy of Sciences, Prague) - JAN BOUZEK (Charles University, Prague) - JAN N. BREMMER (University of Groningen) - KATHLEEN M. COLEMAN (Harvard University) - SIEGMAR DÖPP (University of Göttingen) - HERMANN HARRAUER (University of Vienna) - STEPHEN HARRISON (Corpus Christi College, University of Oxford) - HERBERT HEFTNER (University of Vienna) - IRENE J. F. DE JONG (University of Amsterdam) - DAVID KONSTAN (New York University) - WALTER LAPINI (University of Genova) - GLENN W. MOST (Scuola Normale Superiore di Pisa / University of Chicago) - PAVEL OLIVA (Centre for Classical Studies, Czech Academy of Sciences, Prague, emeritus) - JIŘÍ PAVLÍK (Charles University, Prague) - ROSARIO PINTAUDI (University of Messina) - ALAN SOMMERSTEIN (University of Nottingham) - EVA STEHLÍKOVÁ (Masaryk University, Brno) - DMITRY VL. TRUBOTCHKIN (Russian University of Theater Arts - GITIS, Moscow)

Managing Editor
JAKUB ČECHVALA
Centre for Classical Studies, Czech Academy of Sciences, Prague

cover and graphic design © Markéta Jelenová
typesetting © AKVAVIT, Mělník
print © Karolinum Publishers
English proofreading Pavel Nývlt